

30 JUL 2001



**A PHONOLOGICAL STUDY OF HSING-NING HAKKA
AT MUANG DISTRICT, RATCHABURI PROVINCE**

JURAI RAT SO-BHA

อภินันท์นากการ

จาก

บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยมหิดล

**A THESIS SUBMITTED IN PARTIAL FULFILLMENT
OF THE REQUIREMENTS FOR
THE DEGREE OF MASTER OF ARTS (LINGUISTICS)
FACULTY OF GRADUATE STUDIES
MAHIDOL UNIVERSITY**

2001

ISBN 974-665-954-5

COPYRIGHT OF MAHIDOL UNIVERSITY

TH
595 p
2001
C.2

3937517 LCLG/M : MAJOR : LINGUISTICS; M.A.(LINGUISTICS)
KEY WORDS : PHONEMES/HAKKA LANGUAGE

**JURAI RAT SO-BAHA : A PHONOLOGICAL STUDY OF HSING-
 NING HAKKA AT MUANG DISTRICT, RATCHABURI PROVINCE.**
**THESIS ADVISORS: SOMSONGE BURUSPHAT, Ph.D., SUJARITLAK
 DEEPADUNG, Ph.D. SUKHUMA-VADEE KHAMHIRAN, M.A. 153 p. ISBN
 974-665-954-5**

This thesis is an attempt to present a phonological study of Hsing-ning Hakka in Muang District, Ratchaburi Province and a comparison between the phonological system of Hsing-ning Hakka and Yunnanese Chinese by using the Tagmemics theory.

The phonological system in Hsing-ning Hakka shows that there are 21 consonant phonemes: /p, ph, t, th, k, h, ʔ, ts, tsh, tʂ, tʂh, f, v, s, ʂ, z, h, m, n, ŋ, l/, six single vowel phonemes: /i, ε, a, i, ɔ, u/, seven diphthongs: /ia, io, iu, ai, au, ɔi, ui/ and one triphthong: /iau/. There are four tonemes: /1/ mid level tone /2/ high falling tone /3/ high level tone and /4/ low level tone. The syllable structure is CV(V)(V)T. There are two types of syllables: open syllable and closed syllable. Intonation is divided into two types: a rising contour and a falling contour. Intonation can be predicted as it depends on whether the final syllable of the statement is rising or falling.

The results of the comparative study between the phonological system of Hsing-ning Hakka and Yunnanese Chinese show that neither language has consonant clusters. Hsing-ning Hakka still preserves the retroflex: /tʂ, tʂh, ʂ, z/ while Yunnanese does not. Hsing-ning Hakka has two plosive final consonants: /t, k/ and two nasal final consonants: /n, ŋ/ while Yunnanese Chinese has only one nasal final consonant: /n/. The vowel length in neither language is phonemic. Syllables in both languages can be classified into an open syllable and a closed syllable. Only Hsing-ning Hakka has a tonal sandhi.

3937517 LCLG/M : สาขาวิชา : ภาษาศาสตร์ ; ศศ.ม.(ภาษาศาสตร์)

จุไรรัตน์ โสภา : การศึกษาระบบเสียงภาษาจีนแคะถิ่นชิงหนิง

(A PHONOLOGICAL STUDY OF HSING-NING HAKKA AT MUANG DISTRICT, RATCHABURI PROVINCE) คณะกรรมการควบคุมวิทยานิพนธ์ : สมทรง บุษยพัฒน์, Ph.D., สุจริตลักษณ์ ดีผดุง, Ph.D., สุขุมาวดี จำหิรัญ, M.A. 153 หน้า.
ISBN 974-665-954-5

วิทยานิพนธ์ ฉบับนี้มีจุดมุ่งหมายเพื่อศึกษาระบบเสียงภาษาจีนแคะถิ่นชิงหนิง อำเภอเมือง จังหวัดราชบุรี และศึกษาเปรียบเทียบระหว่างภาษาจีนแคะถิ่นชิงหนิงกับภาษาจีนยูนนาน ที่พูดที่บ้านป่านสา อำเภอแม่จันท์ จังหวัดเชียงราย โดยใช้ทฤษฎีแทกมีมิก

ผลการศึกษาระบบเสียงภาษาจีนแคะถิ่นชิงหนิงพบว่า มีหน่วยเสียงพยัญชนะ 21 หน่วยเสียงคือ /p, ph, t, th, k, kh, ʔ, ts, tsh, tɕ, tɕh, f, v, s, ʂ, z, h, m, n, ŋ, l/ หน่วยเสียงสระเดี่ยว 6 หน่วยเสียงคือ /i, e, a, i, o, u/ สระประสม 2 เสียง 7 หน่วยเสียงคือ /ia, io, iu, ai, au, oi, ui/ สระประสม 3 เสียง 1 หน่วยเสียงคือ /iau/ วรรณยุกต์ 4 หน่วยเสียงคือ /1/ วรรณยุกต์กลางระดับ /2/ วรรณยุกต์สูงตก /3/ วรรณยุกต์สูงระดับ /4/ วรรณยุกต์ต่ำระดับ โครงสร้างพยางค์ประกอบด้วย CV(V)(V)T พยางค์มี 2 แบบคือ พยางค์เปิดและพยางค์ปิด ทำนองเสียงไม่มีนัยสำคัญในภาษานี้ ทำนองเสียงแบ่งออกเป็น 2 ประเภทคือ ทำนองเสียงขึ้นและทำนองเสียงตก ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับระดับเสียงวรรณยุกต์ของพยางค์สุดท้ายของประโยค

ผลการศึกษาเปรียบเทียบระหว่างภาษาจีนแคะถิ่นชิงหนิงพบว่า ภาษาทั้งสองต่างก็ไม่มีเสียงพยัญชนะควบกล้ำ ภาษาจีนแคะถิ่นชิงหนิงยังคงรักษาเสียงปลายลิ้นม้วน /tɕ, tɕh, ʂ, z/ ในขณะที่ภาษาจีนยูนนานไม่สามารถรักษาเสียงดังกล่าวไว้ได้ ภาษาถิ่นที่ชิงหนิงจะมีเสียงพยัญชนะท้ายเสียงระเบิด /t, k/ และเสียงนาสิก /m, ŋ/ ในขณะที่ภาษาจีนยูนนานจะมีเฉพาะเสียงนาสิก /m/ เท่านั้น ความสั้น-ยาวของสระไม่มีนัยสำคัญในภาษาทั้งสอง พยางค์ในภาษาทั้งสองแบ่งออกเป็น พยางค์เปิดและพยางค์ปิด ภาษาจีนแคะถิ่นชิงหนิงมีเสียงวรรณยุกต์สนธิแต่ภาษาจีนยูนนานไม่มี